



WAT ASS LASS | 11.12. - 20.12.



Politesch gesinn ass e grat a Frankräich ennerwee - mä den 15. Dezember kennt „De Rätefänkert vun Hameln“ och an de Centre culturel régional opderschmelz zu Diddeleng.

FR, 11.12.

JUNIOR

Le grand méchant loup, avec l'Orchestre national de Lorraine, sous la direction d'Aurélien Azan Zielinski, Arsenal, grande salle, Metz (F), 10h + 14h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

MUSEK

Weihnachtslieder, mit Matthias Schlubeck (Panflöte) und Eva Beneke (Gitarre), Protestantische Kirche, Luxembourg, 12h30.

Die Piraten von Penzance, komische Operette in zwei Akten von Arthur Sullivan und William Schwenck Gilbert, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jacques Stotzem, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Grund Club Songwriters' Show, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 98-1.

Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction de David Reiland, œuvres de Haydn, Mozart, Gounod et Massenet, centre

culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Doro, Stadthalle, Saarburg (D), 20h.

Vianney, La Passerelle, Florange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Brigitte, BAM (20, boulevard d'Alsace), Metz (F), 20h30. COMPLET !

Fatras + La tournée du bocal, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Nach, Rockhal, The Floor, Esch, 21h.

Guillaume Cherpitel Trio, jazz, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, Trier (D), 19h30. AUSVERKAUFT!

Warten auf Godot, von Samuel Beckett, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**

Peaches **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 9 - S. 13**

Tomokazu Matsuyama **S. 10**

KINO

Programm **S. 14 - S. 23**

Bridge of Spies **p. 16**

WAT ASS LASS | 11.12. - 20.12.

Oncle Vania, pièce d'Anton Tchekhov, avec Larisa Faber, Olivier Foubert, Francesco Mormino, Josiane Peiffer, Renelde Pierlot, Guy Vouillot, Marie-Paule von Roesgen et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Nussknacker - das Fest, Tanztheater für kleine und große Menschen, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Réckbléck an d'Zukunft, den neie Programm vum Cabarenert, mat Al Ginter, Marcel Heintz, Monique Melsen a Karin Seywert, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Versuchslabor, Kabarett mit den Feisten, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Impro findet Stadt, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Douze en pointes, par le NRW Juniorballett, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Vengeance, amour et jalousie, par la cie Scaramouche, centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

PARTY/BAL

Nondidjö, DJ night avec Sensu, Kieran aka DJ Brom, Hirsto, Der alte Jäger, Plastic Pedestrian et Week of Kindness, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 22h. Tél. 691 59 54 84.

KONTERBONT

Marché de Noël, cour du château, *Wiltz*, 17h.

Zickelalarm II, eng kabarettistesches Liesung iwwert d'Erzëiung zu Lëtzebuerg, vun a mam Roland Meyer, Centre culturel, *Consthum*, 18h30.

Impossible Readings 6, mit den AutorInnen Paule Daro, Marielys Flammang, Francis Kirps und Christophe Rippinger, Bibliothéik (26, rue É. Mayrisch), *Esch*, 21h.

Poetry Slam Luxembourg - Christmas Special, mit David Friedrich, Fabian, Navarro, Kaleb Ermann, Dominique Macri, Clara Nielsen, Pauline Füg, Luc Spada, Michel Abdollahi und anderen, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Openstage, music and more, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

SA, 12.12.

JUNIOR

Mes cinq sens, découverte de l'exposition « Les collections en mouvement » pour enfants de cinq à douze ans, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h. Tél. 47 96-45 70.

Il était une fois, contes pour enfants illustrés par les œuvres du musée, Mudam, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Christian Vásquez, « Les planètes » de Gustav Holst, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Sous la neige, par la cie Les Bestioles, Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h.

Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, von Uli Jäckle für alle ab sechs Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

Soilwork + Hatesphere + Arcania, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Tempus est iocundum, musique Renaissance flamande, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Christmas - europäische Weihnachtsmusik, a-capella mit Voces8, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

La chambre philharmonique, sous la direction d'Emmanuel Krivine, œuvres de Brahms et Woll, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Museum, tribute to Muse, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Marco Paulo, Rockhal, Club, *Esch*, 21h. CANCELLED!

Simeon Soul Charger, café Konrad, *Luxembourg*, 21h.

Gamesdoglär, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

Timeless, café Little Woodstock, *Ernzen*, 21h30.

THEATER

Nussknacker - das Fest, Tanztheater für kleine und große Menschen, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 08 95-1.

Warten auf Godot, von Samuel Beckett, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Möglicherweise gab es einen Zwischenfall, von Chris Thorpe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Réckbléck an d'Zukunft, den neie Programm vum Cabarenert, mat Al Ginter, Marcel Heintz, Monique Melsen a Karin Seywert, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Schöne Bescherung - ich hasse Weihnachten, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Porte ouverte, avec conférence « Dans quelle mesure la relaxation peut-elle contribuer à la gestion de stress après un AVC ou d'autres lésions cérébrales ? » par Michèle Pisani, Blézt asbl (Centre Louis Ganser, 9, rue Vieille), *Bettembourg*, 10h.

Marché des créateurs, Mudam, *Luxembourg*, 11h - 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

The Drifter and the Gipsy, second hand clothing, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 14h - 18h. Tél. 691 59 54 84.

Unbestimmt - Waffen der Unbestimmten, Happening-Lesung, mit Raphael Wlotzki, KM9 - Spielplatz der Kunst, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 175 3 79 02 76.

SO, 13.12.

JUNIOR

Kikerikiste, Weihnachtsmärchen, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h + 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Les tympanes pimpants, maison de la culture, *Arlon (B)*, 11h + 16h. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

Sous la neige, par la cie Les Bestioles, Rotondes, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h.

Op melle Patten, Déieregeschichten aus allen Ecken vun der Welt, erzielt vun der Betty Dentzer, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 08 95-1.

En route..., une visite contée, avec Anne-Karen de Tournemire et Eleonora



RADIO

Méinden
13.12.2015
16:00 - 17:00

Crumble

Crumble, dat ass ee Magazin fir jonk Themen a Streiselkuch. Ganz besonnesch fir Streiselkuch.

D'Rezept ass einfach: Säfteg Reportagen, Interviewen oder Meenungen, eng Portioun Angscht a Schrecken, iwwerbak mat knuspereger Musek.

Natierlech spent de Moderator vu Crumble all Joer e bëssen eppes fir de Fonds géint schlecht Metapheren.

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT



ELEKTRO

She Teaches On

Sandy Artuso

Das Atelier begrüßt am 16. Dezember eine der kreativsten - aber auch kontroversesten - Künstlerinnen der Elektro-Szene: In einer garantiert nicht-jugendfreien Show stellt die kanadische Wahlberlinerin Peaches ihr neues Album „Rub“ vor.

Als die gebürtige Merrill Nisker 2000 mit „The Teaches of Peaches“ die Musikszene enterte, setzte sie sowohl musikalisch als auch performativ neue Maßstäbe. Der wohl bekannteste Song ihres Debütalbums, mit dem programmatischen Titel „Fuck the Pain Away“, hat mittlerweile pop-ikonischen Status erlangt. Nach dem großen Erfolg des ersten Albums legte die Sängerin 2003 mit dem rocklastigeren „Fatherfucker“ nach, für das sie unter anderem mit Iggy Pop zusammenarbeitete. 2006 erschien „Impeach my Bush“ und 2009 „I Feel Cream“, worauf eine sechsjährige Pause folgte. In diesen Jahren war die umtriebige Künstlerin jedoch alles andere als unproduktiv. So brachte sie zusammen mit dem Fotografen Holger Talinski ein Fotobuch heraus (What Else Is in the Teaches of Peaches), produzierte eine biographische Elektro-Rock-Oper, die auch verfilmt wurde (Peaches Does Herself), nahm nebenbei an zahlreichen Musik- und Kunstprojekten teil und interpretierte, last but not least, mit „Peaches Christ

Superstar“ ein bekanntes Musical neu. Auch 15 Jahre nach ihrem Debüt bleibt Peaches kompromisslos direkt, offensiv avantgardistisch in Bezug auf Sexualität und Feminismus und konsequent in ihrer Dekonstruktion von Gendernormen und -rollen. Wenig erstaunlich also, dass diverse notorische Pop-Diven wie Britney Spears oder Miley Cyrus, die selber immer wieder gerne für Aufregung sorgen, sie als ihr Vorbild bezeichnen.

Erst vor wenigen Wochen erschien Peaches' sechstes Album „Rub“, dessen Aufnahmen in Los Angeles gemacht wurden. Die Musikerin ist bekannt für ihre musikalischen Kooperationen, und so haben auch diesmal bekannte KollegInnen wie Leslie Feist, Planningtorock oder Siriusmo am Album mitgearbeitet. Musikalisch bleibt die Sängerin ihrem ureigenen unerbittlichen Elektropunk verpflichtet, der eingängige Beats mit unbequemen Texten kombiniert. Auch die Videos der bisher ausgekoppelten Singles sind unvergleichlich kreativ und kontrovers und zeugen zugleich von einem Sinn für Selbstironie und Humor. Für „Close Up“ hat sie Ex-Sonic Youths Kim Gordon als ihre toughere Wrestling-Trainerin engagiert; die Rockikone hat auch Vocals zum Song beigesteuert. Mit der amerikanischen Künstlerin

und Schauspielerin Margaret Cho läuft sie in „Dick in the Air“ mit großem Penisauflauf durch eine Stadt und erlebt verschiedene abstruse Szenen. Das neue Video „Rub“ wiederum, dessen unzensurierte Version unerschrockene LeserInnen auf VICE ansehen können, lässt einige Stars der queeren Pornoszene auftreten, die sich in der Wüste in einer sehr expliziten sexuellen Zeremonie an Peaches erfreuen. Ein wahrlich sexpositives Fest, das alle Körper zelebriert und Peaches' Status als Ikone der queeren Szene bestätigt.

Als Vorband wird sie am kommenden Mittwoch das Elektro-Projekt Ziúr aus Berlin mitbringen, dessen komplexe elektronischen Klangmuster einen guten Einstieg in den Abend bieten werden. Die Kanadierin sah sich schon immer sowohl als Musikerin als auch als Performance-Künstlerin, und ihre Live-Shows zeugen von ihrer unverwechselbaren Verve. Eines ist sicher: „Safe for Work“ wird die Show bestimmt nicht.

Am 16. Dezember im Atelier.

WAT ASS LASS | 11.12. - 20.12.

Pasti, Villa Vauban, *Luxembourg*, 16h.
Tél. 47 96-45 70.

Petit-bleu et Petit-jaune,
de Leo Lionni, Théâtre, *Esch*, 16h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrousen,
Schungfabrik, *Tétange*, 16h.

MUSEK

L'orchestre des jeunes du conservatoire, sous la direction de Guy Goethals, œuvres de Cambini et Vivaldi, conservatoire, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 08 95-1.

Récital alto, cor et piano, par Dagmar Ondracek, Leo Halsdorf et Nigel Clayton, œuvres de Bruch, Menager, Schubert, Gounod et Koechlin, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Niels Engel Quintet, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Weihnachtskonzert, Trifolion, *Echternach*, 15h. Tél. 47 08 95-1.

Rhythm and Carols, par l'ensemble de percussion, sous la direction de Netty Glesener et Paul Mootz, conservatoire, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 08 95-1.

Tempus est iocundum, musique Renaissance flamande, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 16h30. Tél. 22 28 28.

The Skatalites, ferme de la Madelonne, *Sterpigny (B)*, 17h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Chrëschtconcert fir matzesangen, mam Ensemble Vocal du Conservatoire du Nord ënnert der Leedung vum Martin Folz, a mat den Duke's Singers ënnert der Leedung vum Jeff Mack, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 21-304.

Christmas - europäische Weihnachtsmusik, a-capella mit Voces8, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Alles bleibt anders, von Georg Kreisler, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30.

Die Piraten von Penzance, komische Operette in zwei Akten von Arthur Sullivan und William Schwenck Gilbert, Saarländisches Staatstheater,

WAT ASS LASS | 11.12. - 20.12.

Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Dreigroschenoper, von Bertolt Brecht und Kurt Weill, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Quadro Nuevo, Schloss, Vianden, 20h.

Willis Earl Beal, Rotondes, Luxembourg, 20h.

Récital d'orgue, par Wolfgang RübSam, œuvres de Bach, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Ana Popovic, Duksaal, Freudenburg (D), 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

THEATER

Nussknacker - das Fest, Tanztheater für kleine und große Menschen, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 17h. Tel. 47 08 95-1.

Der Messias, von Patrick Barlow, Thermen am Viehmarkt, Trier (D), 19h30.

Réckbléck an d'Zukunft, den neie Programm vum Cabarenert, mat Al Ginter, Marcel Heintz, Monique Melsen a Karin Seywert, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 20h. Tel. 26 20 52-444.

Lord of the Dance, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

KONTERBONT

Vide Dressing, Scheierhaff (Sportshal), Soleuvre, 8h30.

Promenade architecturale, rendez-vous à l'hôtel de ville, Esch, 11h. Tél. 54 16 37.

Marché des créateurs, Mudam, Luxembourg, 11h - 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Omproduct, rêveries magnétiques, performance, Mudam, Luxembourg, 14h + 16h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Second Life - rencontres virtuelles dans le quartier du Pfaffenthal, avec Pit Winandy, Musée d'histoire de la Ville, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96-45 70.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.



« A Tribute to the Great Ladies of Blues » - Harriet Lewis, Joan Faulkner et Joanne Bell chantent des classiques de Billie Holiday, Bessie Smith et Diana Washington, le 17 décembre au Cape Ettelbrück.

MO, 14.12.

KONFERENZ

De la recherche de minéraux en Amérique du Sud à travers l'histoire du Musée et de ses collections, avec Simon Philippo, Naturmusée, Luxembourg, 18h30. Tél. 46 22 30-1.

Historikerstreit zu Lëtzebuerg? Ronndeschgespréich mat Vincent Artuso, Charles Barthel, Marie-Paule Jungblut, Michel Pauly et Henri Wehenkel, Moderatioun vum Jacques P. Leider, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 18h30. AUSVERKAAFT!

MUSEK

Solistes européens, Luxembourg, sous la direction de Christoph König, œuvres de Bach, Gubaïdulina, Vivaldi, Tchaïkovski, Stravinsky, Galliano, Turina et Piazzolla, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Ana Popovic, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

KONTERBONT

Wäertvollt lessen, mat der Nathalie Scheer-Pfeifer, 1535° Creativity Hub (115, rue É. Mark), Differdange, 20h.

DI, 15.12.

JUNIOR

De Ratefänkert vun Hameln, mam Traffik Theater Lëtzebuerg, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 14h. Tél. 51 61 21-290.

Sous la neige, par la cie Les Bestioles, Rotondes, Luxembourg, 15h.

KONFERENZ

Die COP21 aus Sicht der Entwicklungsländer, mit Dietmar Mirkes, Rotondes, Luxembourg, 19h.

Diskurse, Weltanschauungen, Religionen und Subjekte: Ist der Islam seiner Natur nach gewalttätig? Vortrag von Prof. Heinz-Günter Stobbe, Universität Luxembourg, Saal BS 0.01 im Wissenschaftsgebäude, Campus Limpertsberg, Luxembourg, 19h. Tel. 46 66 44-6563/6560

MUSEK

Alles bleibt anders, von Georg Kreisler, Kasino am Kornmarkt, Trier (D), 19h30.

Récital de piano, par Piotr Anderszewski, œuvres de Janáček, Bach et Bartók, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Batter Zäiten 2.0, e Solo Kabaräsprogramm vum a mam Pascal Granicz, Pärdsatelier, Liewenshaff, Merscheid, 19h. Tel. 48 08 96.

Bernarda Albas Haus, Ballett von Stijn Celis, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das Leben des Galilei, von Bertolt Brecht, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Messias, von Patrick Barlow, Thermen am Viehmarkt, Trier (D), 19h30.

Der Messias, von Patrick Barlow, mit André Jung, Michael Wittenborn und Marie Jung, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Réckbléck 2015, mat Jay Schiltz a Roll Gelhausen, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), Mersch, 20h. Tel. 26 34 73-1.

KONTERBONT

D'Rennscheier, den Henri Losch stellt säi Buch vir, Auditorium Henri Beck vum Cercle Cité, Luxembourg, 18h30. Tel. 47 96 27 32.

Literarischer Abend, mit Sonja Lux-Bintner, Maryse Krier und Danièle Montredon, Kulturzentrum

ERAUSGEPICKT



Mir sinn all Mënschen - We are all humans - Nous sommes des êtres humains - Wir sind alle Menschen...

c'est le mot d'ordre d'une **action de vente de cartes de vœux**, avec et pour les réfugiés, dont le bénéfice des ventes sera entièrement **dédié à des projets de l'Asti en faveur de l'accueil et de l'intégration des réfugiés au Luxembourg**. À l'initiative de la graphiste Yolande Koster, un groupe de réfugiés et demandeurs d'asile a donné son témoignage et prêté son visage à ces cartes de vœux destinées à être vendues dans le cadre des fêtes de fin d'année et/ou d'envois de vœux. Les recettes seront entièrement utilisées pour des projets réalisés par et avec les réfugiés et demandeurs d'asile. Ainsi, par exemple, un groupe de demandeurs de protection internationale ayant exercé dans leur pays d'origine des métiers de la communication (journalistes, photographes, artistes, graphistes etc.) est en train de travailler sur l'édition d'un journal avec - entre autres - des informations sur le Luxembourg pour les demandeurs d'asile. Cette publication démarrera début 2016 et pourra être financée par des dons et les ventes des cartes postales. Ce projet veut créer des ponts entre les réfugiés, les demandeurs d'asile et le reste de la population. Un autre projet réalisé par et avec les réfugiés et demandeurs d'asile est un cours d'alphabétisation à l'alphabet latin avec une initiation au français pour des personnes arabophones. Il démarrera lundi au LTPES et sera animé par un demandeur d'asile appuyé par des bénévoles de l'Asti. L'Asti désire - à travers tous ces projets - donner l'opportunité aux réfugiés d'être actifs, tout en étant encore dans la procédure de demande d'asile. Ainsi ils peuvent témoigner de leur motivation à faire partie de la société luxembourgeoise, montrer leurs compétences et faciliter le vivre ensemble au Luxembourg. Développer des projets dans l'intérêt des demandeurs d'asile, mieux connaître les cultures respectives et rendre les résidents au Luxembourg attentifs aux préoccupations et difficultés auxquels ils doivent faire face... La présence de résidents

(Luxembourgeois et non-Luxembourgeois) dans ces projets facilitera ces processus d'intégration. **Les cartes, vendues en sets de 6 au prix de 10€ (+ frais de port)**, peuvent être commandées auprès de l'Asti, par courriel, sur simple demande à l'adresse ensemble@asti.lu ou en appelant le 43 83 33-1. Elles peuvent aussi être achetées à l'Asti, au 10-12, rue Auguste Laval, Luxembourg-Eich. Soutenez-nous pour appuyer ces projets ! Donnons une voix au demandeurs d'asile !

Musique improvisée

Fragment s'associe aux Trinitaires et y propose une soirée de musique expérimentale **le mercredi 16 décembre à 20h30** avec trois formations : Will Guthrie, percussionniste australien en solo, Strotter Inst, un planiste sans vinyl et suisse et le duo cd'sj/ batterie franco-autrichien Ecotone, eRikm et Martin Brandlmayr.

Platines et percussions ou la mise en tension de la musique concrète et l'instrument percussif, le signal électronique et l'organique.

Temporairement échappé du trio rock Radian, **le batteur Martin Brandlmayr** se joue des contradictions dans son interprétation et **rejoint eRikm, l'un des plus créatifs platinistes de la scène expérimentale internationale**. **Le batteur et percussionniste australien Will Guthrie** revient à Metz avec un solo époustouffant, fruit d'années de recherches techniques et sonores, subtile alliance entre flots de puissance et poésie percussive. Écouter et surtout voir Will Guthrie jouer en solo est une expérience proche de l'étourdissement, de la catharsis, presque un moment de vérité, en tous cas une révélation. Il travaille dans différents styles et domaines musicaux : musique improvisée, expérimentale, jazz, rock, composition et électro-acoustique. Il joue également dans de nombreuses formations (The Ames Room, duo avec David Maranhã, trio avec Jean Luc Guionnet et Jérôme Noitingier). Il s'occupe également d'un label de musique expérimentale: Antboy Music. Il habite et travaille à Nantes où il fait partie de l'association Cable# qui organise des concerts et un festival chaque année. **Strotter Inst.** est le projet solo de Christoph Hess (Herpes Ö DeLuxe). Depuis plus de dix ans, cet artiste, musicien-performeur et architecte utilise des platines vinyles, boucles et cassettes pour créer une musique hypnotique. Il crée des instruments à partir de détournement de platines lenco et de vinyle coupé ou scotché dans l'esprit de Martin Tétrault ou bien encore Christian Marclay. Produisant une musique faite de structures phoniques et rythmiques denses au moyen de platines préparées, modifiées et des disques découpés, collés, il intègre pleinement les déchets sonores et les accidents comme éléments musicaux à part entière. Des multiples anfractuosités de son dispositif, le son s'échappe en grondements low-fi, clics et craquements concrets, dont les répétitions restituent parfois des couches de rythmes hypnotiques et bancals pour mener à une transe fragile qui doit son intensité à une musique dont le déploiement se fait dans l'instant et reste tributaire de l'incertitude inhérente au comportement imprévisible des machines et de leurs interactions.



WAT ASS LASS | 11.12. - 20.12.

Kinneksbond, *Mamer*, 19h30.
Tel. 26 39 51 60 (Di. - Fr. 13h - 17h).

MI, 16.12.

KONFERENZ

Comprendre l'évolution des être vivants : que nous apporte la génétique actuellement ? Par Virginie Orgogozo, Université du Luxembourg, campus Limpertsberg, Salle BS 003, *Luxembourg*, 18h30.

MUSEK

Lëtzebuenger Kënschtler fir Flüchtlingen, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 26 32 26 32.

Alles bleibt anders, von Georg Kreisler, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30.

Nightwish, Rockhal, *Esch*, 20h.

Mamma Mia! Musical, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Will Guthrie + Strotter Inst + Ecotone, musique expérimentale, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30.
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Peaches, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu
Siehe Artikel S. 4

Nightwish, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 21h.

Mint Mind, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 691 59 54 84.

THEATER

Warten auf Godot, von Samuel Beckett, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Messias, von Patrick Barlow, Thermen am Viehmarkt, *Trier (D)*, 19h30.

Le lac des cygnes, chorégraphie de Marius Petipa et Lev Ivanov, par le Ballet de l'opéra national de Kazan-Tatarstan, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h.
Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Möglicherweise gab es einen Zwischenfall, von Chris Thorpe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Réckbléck 2015, mat Jay Schiltz a Roll Gelhausen, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Adam Bloom, comedy, café Konrad, *Luxembourg*, 20h30.

KONTERBONT

Wednesdays @ Mudam, playlists de Michel Ozeray et Anne Buguet, artistes associés d'Omproduck, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Chippendales, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

New Voices, neue Texte von schreibenden StudentInnen, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 29 12 81.

DO, 17.12.

MUSEK

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Marius Tilly und Band, Jazz, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

A Tribute to the Great Ladies of Blues, avec Harriet Lewis, Joan Faulkner et Joanne Bell (vocals)

accompagnées par The Gustav Csik Trio, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h.
Tél. 26 81 21-304.

Mamma Mia! Musical, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Petite vengeance, suivi d'une jam session, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

THEATER

Credo, Performance-Projekt von Die Redner, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Réckbléck 2015, mat Jay Schiltz a Roll Gelhausen, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Bach / Passion / Johannes, chorégraphie de Laurent Chéouane, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Open House, von David Paquet, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Troc'n'brol, Rotondes, *Luxembourg*, 18h.

Planet of Dinosaurius, projection du film de science-fiction de James K. Shea, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. Dans le cadre

du cycle « Masters of Science Fiction B-Movies ».

A Journey into Sound, vinyl night, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 691 59 54 84.

FR, 18.12.

MUSEK

Tremplin Durbuy Rock Festival, avec Blondstone, The Thin and the Fat Guys, Temnein, My Diligence et Flooded Basement, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 18h30. www.entrepotarlion.be

Die Piraten von Penzance, komische Operette in zwei Akten von Arthur Sullivan und William Schwenck Gilbert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Moh ! Kouayaté, BAM (20, boulevard d'Alsace), *Metz (F)*, 19h30.

Der kleine Prinz, Musikonservatorium, *Esch*, 20h.
Tél. 54 97 25.

Mamma Mia! Musical, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Logical School, tribute to Supertramp, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Och wann et an der Lescht net sou vill ze laachen gouf : De Jay Schiltz an de Roland Gehlhausen präsentéieren hieren „Politesch satireschen Réckbléck op d'Joer 2015“ den 15. an 16. Dezember am Mierscher Kulturhaus an den 17. Dezember am Kulturhaus zu Nidderanven.



WAT ASS LASS | 11.12. - 20.12.

Chris Krysiniski, café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

Sex, Direktmusik mit den Jojo Achims, Ensemble und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

Hildur Gudnadóttir, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 21h. Tél. 26 32 26 32.

Forever Pavot, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 22h. Tel. 691 59 54 84.

THEATER

Warten auf Godot, von Samuel Beckett, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Wir schenken uns nichts! Kabarett mit Holger Edmaier, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

C'est Noël tant pis, La Passerelle, Florange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

SA, 19.12.

JUNIOR

Il était une fois, contes pour enfants illustrés par les œuvres du musée, Mudam, Luxembourg, 10h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Die Sterntaler, musikalisches Weihnachtsmärchen nach Motiven der Gebrüder Grimm, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 15h. Tél. 26 32 26 32.

Peter Pan, Familienmusical von James M. Barrie mit Musik von Leonard Bernstein, Theater, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, Robert-Schuman-Chor et Landesjugendchorf Saar, sous la direction de Pierre Cao, œuvres de Bach, Haendel et Haydn, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 16h. Tél. 26 32 26 32.

Tremplin Durbuy Rock Festival, avec Komah, Kraton, Retrace My Fragments, Miles to Perdition et Cosmogon, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 18h30. www.entrepotarlon.be



„Mamma Mia“ - lasset die Kunden zu mir kommen und in Schweden die Kassen klingeln: Zum Jahresende gönnt das Grand Théâtre seinem Publikum eine gehörige Prise Abbamania, und das - fast - durchgehend vom 16. Dezember bis zum 3. Januar 2016.

Die Dreigroschenoper, von Bertolt Brecht und Kurt Weill, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Christmas Stars, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Mamma Mia! Musical, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Physical Graffiti, tribute to Led Zeppelin, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Akustiks, café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

Till Bennowitz Band, Duksaal, Freudenburg (D), 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

The Bluebird Sessions, with The Liquid Blues & Jazz House Bands and the Grund Club Songwriters, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 21h. Tel. 691 59 54 84.

Marc Welter's Joint Bunch, café Little Woodstock, Ernzen, 21h30.

THEATER

Hora, Choreografie von Ohad Naharin, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

PARTY/BAL

Dance Fever, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Les forts Thüngen et Obergrenewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).

SO, 20.12.

JUNIOR

Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, von Uli Jäckle für alle ab sechs Jahren, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h + 16h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kikerikiste, Weihnachtsmärchen, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Peter Pan, Familienmusical von James M. Barrie mit Musik von Leonard Bernstein, Theater, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

MUSEK

Mamma Mia! Musical, Grand Théâtre, Luxembourg, 11h + 17h. Tél. 47 08 95-1.

Jasper Bloom Trio, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Les cors flingueurs, Villa Vauban, Luxembourg, 14h, 14h30, 15h + 15h30. Tél. 47 96-45 70.

Duos virtuoses, œuvres de Bach, Haendel, Scarlatti, Vivaldi, Torelli et Corelli, église d'Oberkorn, Differdange, 17h.

Belphegor + Vital Remains + Hate + Ethereal + Exuviated, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 17h. www.entrepotarlon.be

Youssoupha, Rockhal, Club, Esch, 21h.

THEATER

Credo, Performance-Projekt von Die Redner, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Messias, von Patrick Barlow, Thermen am Viehmarkt, Trier (D), 19h30.

Open House, von David Paquet, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

KONTERBONT

11th International Record Fair, Rockhal, Esch, 11h - 16h.

Second Life : le fort Thüngen, atelier pour adultes et adolescents, avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h.

Les forts Thüngen et Obergrenewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).